



Совет Безопасности

Distr.: General
22 May 2000
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации Объединенных Наций от 19 мая 2000 года на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление, касающееся захвата сербскими властями «Студии В», которое было опубликовано от имени Европейского союза 18 мая 2000 года председательствующей в нем страной (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Антониу Монтейру
Постоянный представитель Португалии
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя
Португалии при Организации Объединенных Наций
от 19 мая 2000 года на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском и
французском языках]

**Заявление, касающееся закрытия сербскими властями
«Студии В», опубликованное от имени Европейского союза
18 мая 2000 года председательствующей в нем страной**

Активизация репрессий сербского правительства в отношении средств массовой информации, оппозиции и гражданского общества вызывает тревогу у страны, председательствующей в Европейском союзе.

Она решительно осуждает захват помещений телевизионной станции «Студия В», который имел место в среду, 17 мая 2000 года. Захват этой станции препятствует работе радиостанций «Радио В292», «Радио-индекс» и выпуску газеты «Блик», в связи с чем жители Белграда лишаются доступа к независимым электронным средствам массовой информации.

Председательствующая в Европейском союзе страна заявляет о своей полной поддержке независимых средств массовой информации, их журналистов и сотрудников и призывает их продолжать выполнять свою важную задачу. В Сербии свободная и независимая деятельность журналистов является актом демократии и служения обществу.

Однако принятые сербским правительством возмутительные меры, направленные на то, чтобы воспрепятствовать работе свободных средств массовой информации, являются недопустимым нарушением права на свободу выражения мнений и явно свидетельствуют о стремлении правительства Союзной Республики Югославии добиться полной изоляции, несмотря на стремление сербского народа к демократии.

Председательствующая в Европейском союзе страна настоятельно призывает сербское правительство отменить свое решение об установлении контроля над «Студией В» и дать возможность радиостанциям «Радио В292» и «Радио-индекс» и газете «Блик» продолжать свою работу.